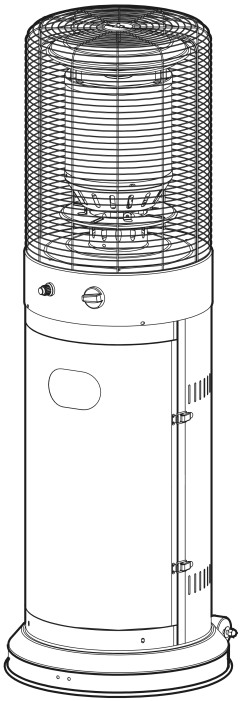
HEAT
OUTDOOR LIVING

LOUNGE-HEIZSTRAHLER

SALONG 50



SALONG 50

SKU: GF.002B-50 (Schwarz) · SKU: GF.002S-50 (Edelstahl)

BEDIENUNGSANLEITUNG

Deutsch · 50 mbar · Kategorie I3B/P(50)

Diese Anleitung vor dem Gebrauch aufmerksam lesen und zum Nachschlagen aufbewahren.

INHALT

1 SICHERHEITSHINWEISE 3
2 VOR INSTALLATION UND GEBRAUCH 4
3 VORSICHT – INSTALLATION UND GASSYSTEM 5
3A VORSICHT – BETRIEB 6
3B GASFLASCHE UND SCHLAUCH 7
4 AUFSTELLUNG UND ABSTÄNDE 7
5 GASANFORDERUNGEN 8
6 DICHTHEITSPRÜFUNG 8
7 BEDIENUNG 9
8 LAGERUNG 10
9 REINIGUNG UND PFLEGE 10
10 TEILE UND ABMESSUNGEN 11
11 TECHNISCHE DATEN 12
12 MONTAGE – TEILE 13
13 MONTAGESCHRITTE 14
14 STÖRUNGSBEHEBUNG 18

DIESE ANLEITUNG GILT FÜR

GF.002B-50 Salong 50 · Schwarz · EAN 8721398523415

GF.002S-50 Salong 50 · Edelstahl · EAN 8721398523439

Diese Ausführung ist für einen Anschlussdruck von **50 mbar** eingestellt (Gerätekategorie **I3B/P(50)**). Nur mit einem 50-mbar-Druckregler betreiben.

1 SICHERHEITSHINWEISE

Wenn Sie Gas riechen:

1 Gaszufuhr zum Gerät absperren.

2 Offene Flammen löschen.

3 Hält der Geruch an, sofort Ihren Gasversorger oder die Feuerwehr anrufen.

Zu Ihrer Sicherheit

- Benzin oder andere entzündliche Dämpfe und Flüssigkeiten nicht in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts lagern oder verwenden.
- Eine nicht angeschlossene Flüssiggasflasche darf nicht in der Nähe dieses oder eines anderen Geräts gelagert werden.

WARNUNG

Nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Bereichen verwenden.

Ein ausreichend belüfteter Bereich muss mindestens 25 % offene Fläche haben.

Die Fläche ist die Summe aller Wandflächen.

WARNUNG

Unsachgemäße Installation, Einstellung, Veränderung, Wartung oder Instandhaltung kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Lesen Sie die Installations-, Bedienungs- und Wartungsanweisungen vollständig, bevor Sie dieses Gerät installieren oder warten.

2 VOR INSTALLATION UND GEBRAUCH

Vor Installation und Gebrauch die Anleitung lesen.

- Das Gerät muss gemäß den geltenden Vorschriften installiert und die Gasflasche gemäß den geltenden Vorschriften gelagert werden.
- Die Lüftungsöffnungen des Flaschengehäuses nicht verdecken.
- Das Gerät während des Betriebs nicht bewegen.
- Vor dem Bewegen des Geräts das Ventil an der Gasflasche oder am Regler schließen.
- Schlauch bzw. Schlauchleitung innerhalb der vorgeschriebenen Fristen austauschen.
- Nur die vom Hersteller angegebene Gasart und Flaschenart verwenden.
- Nur Flüssiggasflaschen mit höchstens **31,8 cm Durchmesser**, **58 cm Höhe** und **15 kg** Füllgewicht verwenden.
- Bei starkem Wind besonders darauf achten, dass das Gerät nicht umkippt. Ersatzgasflaschen mindestens 1 m vom Gerät entfernt halten.
- Die Düse wird ausschließlich vom Hersteller eingebaut.
- Die Gasflasche nie ohne Druckregler direkt an das Gerät anschließen. Nur die in dieser Anleitung angegebene Gasart und Flaschenart verwenden.

Druckregler und Schlauch

Einen Druckregler nach **EN 16129** und den nationalen Vorschriften verwenden, dessen Ausgangsdruck zur Gerätekategorie passt. Dieses Gerät ist für die Kategorie **I3B/P(50)** eingestellt: einen **50-mbar-Druckregler** für Butan, Propan oder deren Gemische verwenden.

Empfohlen wird ein Schlauch nach **EN 16436**. Das Gerät benötigt einen zugelassenen Schlauch von **0,6 m** Länge.

3 VORSICHT – INSTALLATION UND GASSYSTEM

Vor dem Betrieb die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig lesen.

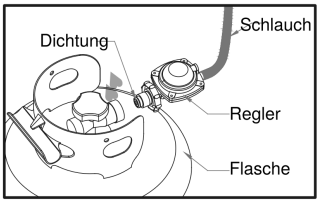
- Den Heizstrahler nicht in Innenräumen verwenden – dies kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Dieser Heizstrahler ist nicht für den Einbau in Wohnmobile, Wohnwagen und/oder Boote bestimmt.
- Installation und Reparatur nur durch eine qualifizierte Fachkraft.
- Unsachgemäße Installation, Einstellung oder Veränderung kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Das Gerät in keiner Weise verändern.
- Den Druckregler nur durch den vom Hersteller empfohlenen Ersatzregler ersetzen.
- Kein Benzin und keine anderen entzündlichen Dämpfe oder Flüssigkeiten im Heizstrahler lagern oder verwenden.
- Das gesamte Gassystem – Schlauch, Regler, Zündflamme und Brenner – vor Gebrauch und mindestens einmal jährlich von einer qualifizierten Fachkraft auf Undichtigkeiten und Schäden prüfen lassen.
- Alle Dichtheitsprüfungen mit Seifenlösung durchführen. Niemals eine offene Flamme zur Lecksuche verwenden.
- Den Heizstrahler erst benutzen, wenn alle Verbindungen auf Dichtheit geprüft wurden.
- Bei Gasgeruch sofort das Flaschenventil schließen. Leck an der Verbindung Schlauch/Regler: Verbindung nachziehen und erneut prüfen; bilden sich weiter Blasen, den Schlauch zur Verkaufsstelle zurückbringen. Leck an der Verbindung Regler/Flaschenventil: lösen, neu anschließen und erneut prüfen; bilden sich nach mehreren Versuchen weiter Blasen, ist das Flaschenventil defekt – die Flasche zur Verkaufsstelle zurückbringen.

3A VORSICHT – BETRIEB

- Den Heizstrahler nicht während des Betriebs transportieren.
- Den Heizstrahler nach dem Ausschalten erst bewegen, wenn er abgekühlt ist.
- Die Lüftungsöffnung des Flaschengehäuses frei von Verschmutzungen halten.
- Strahlungsgitter, Bedienteil und oberen Reflektor nicht lackieren.
- Bedienteil, Brenner und Luftwege des Heizstrahlers sauber halten; bei Bedarf häufiger reinigen.
- Die Flüssiggasflasche schließen, wenn der Heizstrahler nicht benutzt wird.
- Den Heizstrahler sofort überprüfen, wenn er nicht die volle Temperatur erreicht, wenn der Brenner während des Betriebs knallt (ein leises Geräusch beim Erlöschen ist normal) oder wenn Gasgeruch zusammen mit stark gelben Flammenspitzen auftritt.
- Regler und Schlauch so verlegen, dass niemand darüber stolpern kann und der Schlauch nicht versehentlich beschädigt wird.
- Schutzgitter und andere Schutzvorrichtungen, die zur Wartung entfernt wurden, vor dem Betrieb wieder anbringen.
- Erwachsene und Kinder müssen Abstand zu heißen Oberflächen halten, um Verbrennungen oder eine Entzündung der Kleidung zu vermeiden.
- Kinder in der Nähe des Heizstrahlers sorgfältig beaufsichtigen.
- Keine Kleidung oder andere brennbare Materialien an den Heizstrahler hängen oder darauf bzw. in seine Nähe legen.

3B GASFLASCHE UND SCHLAUCH

- Die Gasflasche nur in einem ausreichend belüfteten Bereich wechseln, fern von Zündquellen (Kerzen, Zigaretten, andere Geräte mit offener Flamme …).
- Prüfen, ob die Dichtung des Reglers korrekt sitzt und ihre Funktion erfüllen kann (siehe Abbildung).
- Die Lüftungsöffnungen des Flaschengehäuses nicht verdecken.
- Nach Gebrauch die Gaszufuhr am Flaschenventil oder am Regler schließen.

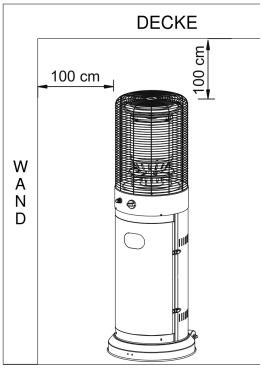


Verbindung Schlauch/Regler und Regler/Flasche

- Bei einem Gasleck darf das Gerät nicht benutzt werden. Ist es in Betrieb, die Gaszufuhr schließen und das Gerät vor dem nächsten Gebrauch prüfen und instand setzen lassen.
- Den Schlauch mindestens einmal im Monat, bei jedem Flaschenwechsel und vor jeder Inbetriebnahme nach längerer Nichtbenutzung prüfen. Zeigt er Risse, Brüche oder andere Schäden, durch einen neuen Schlauch gleicher Länge und gleichwertiger Qualität ersetzen.
- Der Gebrauch dieses Geräts in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist **VERBOTEN**.
- Vor Gebrauch die Anleitung lesen. Das Gerät muss gemäß dieser Anleitung und den örtlichen Vorschriften installiert werden.
- Zum Anschluss von Schlauch und Regler sowie von Regler und Flasche siehe Abbildung.

4 AUFSTELLUNG UND ABSTÄNDE

- Der Heizstrahler ist ausschließlich für den Gebrauch im Freien bestimmt. Stets für ausreichende Frischluftzufuhr sorgen.
- Stets ausreichenden Abstand zu ungeschützten brennbaren Materialien halten: mindestens **100 cm nach oben** und **100 cm zu den Seiten**.
- Den Heizstrahler auf ebenem, festem Untergrund aufstellen.
- Den Heizstrahler nie in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben, z. B. dort, wo Benzin oder andere entzündliche Flüssigkeiten oder Dämpfe gelagert werden.
- Zum Schutz vor starkem Wind den Standfuß mit Schrauben sicher am Boden verankern.



5 GASANFORDERUNGEN

- Nur Propan, Butan oder deren Gemische verwenden.
- Druckregler und Schlauch müssen den örtlichen Normen entsprechen.
- Die Installation muss den örtlichen Vorschriften entsprechen – wo es keine gibt, der Norm für Lagerung und Umgang mit Flüssiggas.
- Eine verbeulte, verrostete oder beschädigte Flasche kann gefährlich sein und sollte von Ihrem Gaslieferanten geprüft werden. Nie eine Flasche mit beschädigtem Ventilanschluss verwenden.
- Die Flasche muss so aufgestellt sein, dass das Gas aus der Gasphase entnommen wird.
- Nie eine Flasche ohne Druckregler an den Heizstrahler anschließen.

6 DICHTHEITSPRÜFUNG

Die Gasanschlüsse des Heizstrahlers werden vor dem Versand im Werk auf Dichtheit geprüft. Da das Gerät beim Transport unsachgemäß behandelt oder zu hohem Druck ausgesetzt worden sein kann, muss am Aufstellort eine vollständige Dichtheitsprüfung durchgeführt werden.

- Eine Seifenlösung aus einem Teil Flüssigspülmittel und einem Teil Wasser ansetzen. Sie kann mit Sprühflasche, Pinsel oder Tuch aufgetragen werden. Bei einem Leck bilden sich Seifenblasen.
- Mit voller Gasflasche prüfen.
- Sicherstellen, dass der Regelknopf auf **OFF** (aus) steht.
- Gaszufuhr öffnen.
- Bei einem Leck die Gaszufuhr schließen, die undichte Verbindung nachziehen, die Gaszufuhr wieder öffnen und erneut prüfen.
- Während der Dichtheitsprüfung niemals rauchen.

7 BEDIENUNG

Einschalten

1 Ventil der Gasflasche vollständig öffnen.

2 Regelknopf eindrücken und auf **PILOT** (Zündflamme) drehen – 90° gegen den Uhrzeigersinn.

3 Regelknopf eindrücken und 60 Sekunden gedrückt halten. Dabei den Zündknopf mehrmals drücken, bis die Zündflamme brennt. Regelknopf loslassen, sobald die Zündflamme brennt.

Hinweise

- Nach dem Anschluss einer neuen Flasche mindestens eine Minute warten, damit die Luft in der Gasleitung über die Zündflammenöffnung entweichen kann.
- Beim Zünden den Regelknopf ununterbrochen gedrückt halten, während Sie den Zündknopf drücken. Den Regelknopf erst loslassen, wenn die Zündflamme brennt.
- Zündet die Zündflamme nicht oder erlischt sie, Schritt 3 wiederholen.

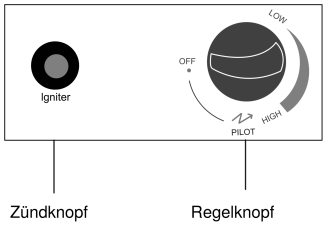
4 Wenn die Zündflamme brennt, den Regelknopf auf Maximum stellen und mindestens 5 Minuten so lassen, bevor Sie die gewünschte Temperatur einstellen.

Ausschalten

1 Regelknopf auf **PILOT** (Zündflamme) drehen.

2 Regelknopf eindrücken und auf **OFF** (aus) drehen.

3 Ventil der Gasflasche vollständig schließen.



OFF Gerät aus · **HIGH** höchste Temperatur · **LOW** niedrigste Temperatur · **PILOT** Zündflamme

8 LAGERUNG

1 Nach Gebrauch oder bei einer Störung stets das Ventil der Gasflasche schließen.

2 Druckregler und Schlauch abnehmen.

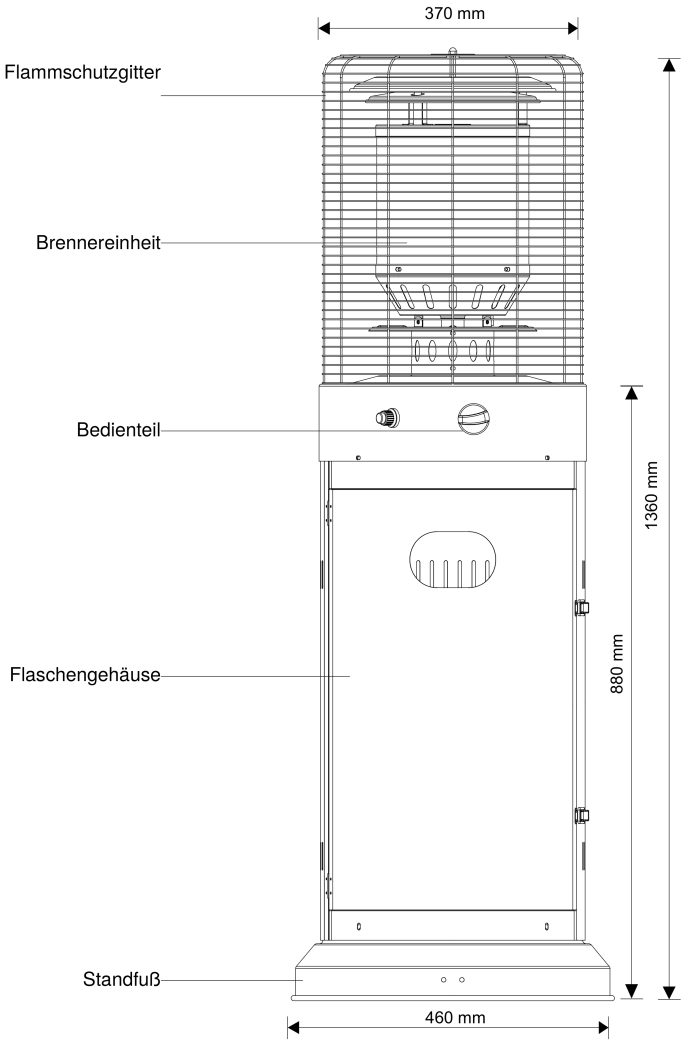
3 Gasventil auf Dichtheit und Beschädigung prüfen. Bei Verdacht auf eine Beschädigung vom Gashändler austauschen lassen.

4 Flüssiggasflaschen nie unter Erdgleiche (z. B. im Keller) oder an Orten ohne ausreichende Belüftung lagern.

9 REINIGUNG UND PFLEGE

- Pulverbeschichtete Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Keine brennbaren oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- Verschmutzungen vom Brenner entfernen, damit er sauber und sicher bleibt.
- Die Brennereinheit bei Nichtgebrauch mit der optionalen Schutzhülle abdecken.

10 TEILE UND ABMESSUNGEN



Maße in mm

11 TECHNISCHE DATEN

Aufbau und Eigenschaften

- Transportabler Terrassen- und Gartenheizstrahler mit Flaschengehäuse.
- Gehäuse aus pulverbeschichtetem Stahl oder aus Edelstahl.
- Gasschlauchanschlüsse mit Metallschelle (für Deutschland mit Überwurfmutter).
- Wärmeabgabe über den Reflektor.

Gerätedaten

Modell	LFH-B
Gerätekategorie	I3B/P(50)
Gasart	Butan, Propan oder deren Gemische
Anschlussdruck	50 mbar
Ausgangsdruck des Reglers	50 mbar
Nennwärmebelastung (Hs)	11,0 kW
Kleinste Wärmebelastung	5,0 kW
Gasverbrauch	800 g/h (G30)
Düse Hauptbrenner	1,55 mm
Düse Zündflamme	0,22 mm
Schlauch	zugelassen, 0,6 m
Identifikationsnummer (PIN)	0063BU7882
Nettogewicht	13 kg
Artikelnummern	GF.002B-50 Schwarz · GF.002S-50 Edelstahl
EAN	8721398523415 (Schwarz) · 8721398523439 (Edelstahl)

Die Kennzeichnung auf der Düse, z. B. 1.55, gibt den Durchmesser in mm an. Den Ausgangsdruck des Reglers immer passend zur Gerätekategorie wählen.

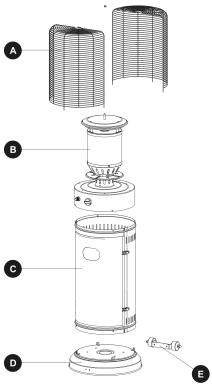
12 MONTAGE – TEILE

Benötigtes Werkzeug

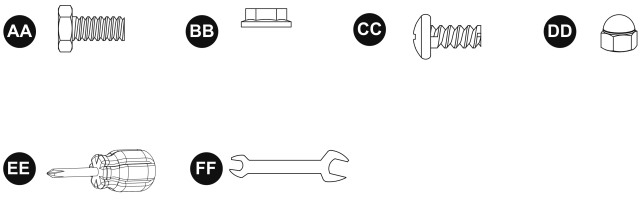
- Kreuzschlitzschraubendreher, mittlere Klinge
- Sprühflasche mit Seifenlösung für die Dichtheitsprüfung

Teile

Teil	Bezeichnung	Menge
A	Flammschutzgitter	1
B	Brennereinheit	1
C	Flaschengehäuse	1
D	Standfuß	1
E	Rad	1



Kleinteile (Originalgröße)



Code	Bezeichnung	Menge
AA	Schraube M8 x 16	2
BB	Flanschmutter M8	2
CC	Schraube M5 x 8	8
DD	Hutmutter M6	1
EE	Kreuzschlitzschraubendreher	1
FF	Schraubenschlüssel	1

13 MONTAGESCHRITTE

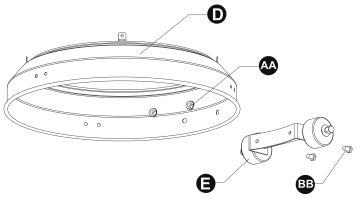
1

Die Halterung mit Rad (E) mit 2 Schrauben M8 x 16 und 2 Muttern M8 am Standfuß (D) befestigen.

VERWENDETE KLEINTEILE

AA	Schraube M8 x 16	x 2
BB	Flanschmutter M8	x 2
FF	Schraubenschlüssel	x 1

1



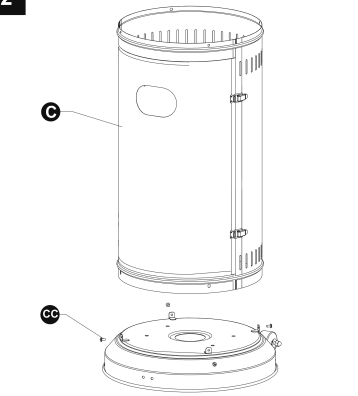
2

Das Flaschengehäuse (C) mit 4 Schrauben M5 x 8 auf dem Standfuß befestigen.

VERWENDETE KLEINTEILE

CC	Schraube M5 x 8	x 4
EE	Kreuzschlitzschraubendreher	x 1

2



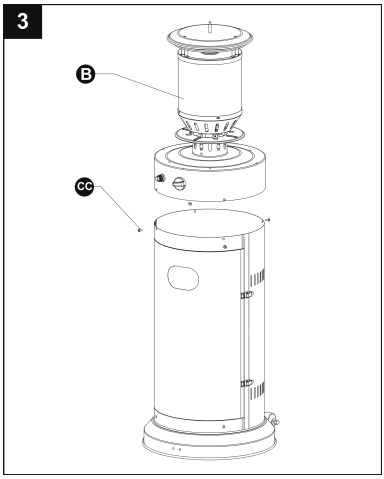
13 MONTAGESCHRITTE (Fortsetzung)

3

Die Brennereinheit (B) mit 4 Schrauben M5 x 8 auf dem Flaschengehäuse befestigen.

VERWENDETE KLEINTEILE

CC	Schraube M5 x 8	x 4
EE	Kreuzschlitzschraubendreher	x 1

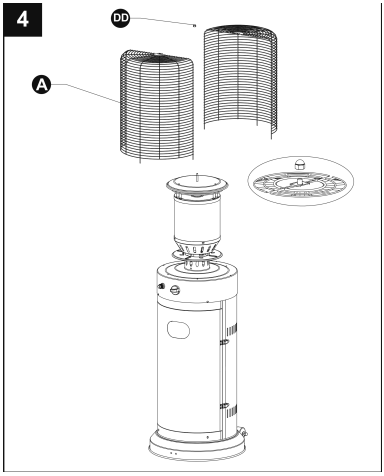


4

Die beiden Hälften des Flammschutzgitters (A) mit der Hutmutter M6 an der Brennereinheit befestigen.

VERWENDETE KLEINTEILE

DD	Hutmutter M6	x 1



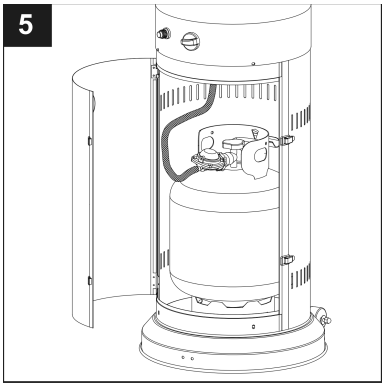
13 MONTAGESCHRITTE (Fortsetzung)

5

Schlauchanschluss

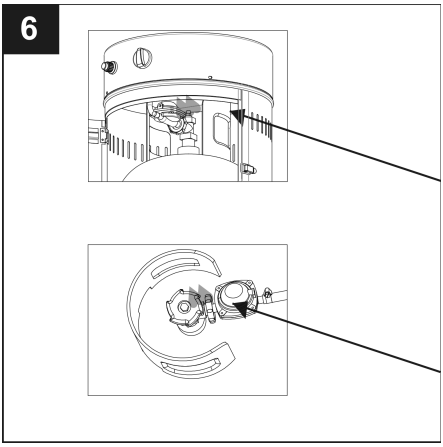
WARNUNG: Der Schlauch darf keine heißen Oberflächen berühren, sonst kann er schmelzen, undicht werden und einen Brand verursachen.

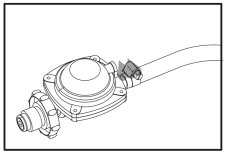
Nach dem Einsetzen der Gasflasche in das Gehäuse die Flasche mit dem Haltegurt fest sichern.



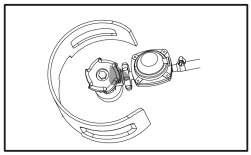
13 MONTAGESCHRITTE (Fortsetzung)

6





Schlauch / Regler



Regler / Flasche

Dichtheitsprüfung

WARNUNG: Eine Dichtheitsprüfung muss jährlich, bei jedem Anschluss einer Flasche und nach dem Austausch eines Teils des Gassystems durchgeführt werden.

WARNUNG: Nie eine offene Flamme zur Lecksuche verwenden. Während der Prüfung dürfen sich keine Funken oder offenen Flammen in der Nähe befinden – sie führen zu Brand oder Explosion, Sachschäden, schweren Verletzungen oder Tod.

Durchführung: vor der ersten Inbetriebnahme, jährlich und immer, wenn Gasbauteile ersetzt oder gewartet werden. Nicht rauchen und alle Zündquellen entfernen. Prüfstellen siehe Abbildung. Alle Brennerregler auf OFF stellen, das Ventil der Gaszufuhr öffnen und eine Lösung aus gleichen Teilen Flüssigseife und Wasser auf alle Verbindungen von Regler, Schlauch, Verteiler und Ventilen auftragen.

Blasen zeigen ein Gasleck an. Die lose Verbindung nachziehen oder das Teil durch ein vom Kundendienst empfohlenes Teil ersetzen und den Heizstrahler von einem zertifizierten Gasinstallateur prüfen lassen.

Lässt sich das Leck nicht beheben, sofort die Gaszufuhr schließen, die Flasche abkoppeln und den Heizstrahler von einem zertifizierten Gasinstallateur oder Händler prüfen lassen. Den Heizstrahler erst wieder benutzen, wenn das Leck behoben ist.

14 STÖRUNGSBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Zündflamme zündet nicht	Gasventil geschlossen	Gasventil öffnen
	Flasche leer	Flasche füllen bzw. tauschen
	Öffnung verstopft	Öffnung reinigen oder ersetzen
	Luft in der Gasleitung	Luft aus den Leitungen entweichen lassen
	Lose Verbindungen	Alle Anschlüsse prüfen
Zündflamme bleibt nicht an	Schmutz an der Zündflamme	Bereich reinigen
	Lose Verbindungen	Verbindungen nachziehen
	Thermoelement defekt	Thermoelement ersetzen
	Gasleck in der Leitung	Verbindungen prüfen
	Zu wenig Gasdruck	Flasche fast leer – Flasche füllen bzw. tauschen
Brenner zündet nicht	Druck zu niedrig	Flasche fast leer – Flasche füllen bzw. tauschen
	Öffnung verstopft	Ausbauen und reinigen
	Regler nicht auf EIN	Ventil öffnen
	Thermoelement defekt	Thermoelement ersetzen
	Zündflammeneinheit verbogen	Zündflamme richtig ausrichten
	Nicht in der richtigen Position	Richtig positionieren und erneut versuchen

Bei Störungen oder Problemen bei Montage oder Gebrauch das Gerät nicht selbst verändern, sondern Ihren Lieferanten oder Händler kontaktieren.

Hersteller:
Jiangsu Gardensun Furnace Co., Ltd.
Xinwu Village, Zouqu Town, Changzhou City,
Jiangsu Province, 213147, VR China
Tel. +86 519 83317471 · Fax +86 519 83315116

Notizen

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für HEAT Outdoor Living entschieden haben — viel Freude mit Ihrem neuen Salong 50.

Diese Anleitung vor dem Gebrauch aufmerksam lesen und zum Nachschlagen aufbewahren.

HEAT OUTDOOR LIVING

Jellinghausstraat 3B | 5048 AZ Tilburg | The Netherlands

+31 13 333 30 07 | info@heatoutdoorliving.com | www.heatoutdoorliving.com